

# Ezr

## Chapter 9

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

הָעָם וְכַכְלֹות וְנָשָׁו וְאֱלֹה וְאֵלֶיךָ וְאֵלֶיךָ וְאֵלֶיךָ וְאֵלֶיךָ וְאֵלֶיךָ  
그-백성이 구별했다 구별했다 구별했다 구별했다 구별했다 구별했다 구별했다 구별했다 구별했다  
H0914 H3808 H0559 H8269 H0413 H5066 H0428 H3615

וְהַכֹּהֲנִים וְיִשְׂרָאֵל וְהַלְוִיִּם וְהָאֲרָצוֹת וְהַמְצָרִי  
그리고-그-제사장들 그리고-그-제사장들 그리고-그-제사장들 그리고-그-제사장들 그리고-그-제사장들  
H3548 H3478 H3881 H0776 H4713

וְהַחֲזִי וְהַבְּרִי וְהַיְבוּסִי וְהָעַמּוֹנִי וְהַמּוֹאָבִי וְהַמְצָרִי  
그-헷사람 그-헷사람 그-헷사람 그-헷사람 그-헷사람 그-헷사람 그-헷사람 그-헷사람  
H2850 H6522 H2983 H5984 H4125 H4713

וְהָאֲמֹרִי :  
그리고-그-아모리사람  
H0567

이 일 후에 방백들이 내게 나아와 가로되 이스라엘 백성과 제사장들과 레위 사람들이 이 땅 백성과 떠나지 아니하고 가나안 사람과 헷 사람과 브리스 사람과 여부스 사람과 암몬 사람과 모압 사람과 애굽 사람과 아모리 사람의 가증한 일을 행하여

וְהַתְּעַרְבוּ וְהָאֲרָצוֹת וְהַיְבוּסִי וְהָעַמּוֹנִי וְהַמּוֹאָבִי וְהַמְצָרִי  
씨가 그리고-섞였다 그리고-섞였다 그리고-섞였다 그리고-섞였다 그리고-섞였다  
H2233 H6148 H1992 H1323 H5375

וְהַקְדָּשׁ וְהָאֲרָצוֹת וְהַיְבוּסִי וְהָעַמּוֹנִי וְהַמּוֹאָבִי וְהַמְצָרִי  
에-그-반역 에-그-반역 에-그-반역 에-그-반역 에-그-반역 에-그-반역 에-그-반역  
H4604 H1961 H5461 H8269 H3027 H0776 H6944

וְהָרִאשׁוֹנָה :  
첫째로 그-이  
H7223 H2088

그들의 딸을 취하여 아내와 며느리를 삼아 거룩한 자손으로 이방 족속과 서로 섞이게 하는데 방백들과 두목들이 이 죄에 더욱 으뜸이 되었다 하는지라

וְהַמְצָרִי וְהַמּוֹאָבִי וְהַיְבוּסִי וְהָעַמּוֹנִי וְהַמּוֹאָבִי וְהַמְצָרִי  
그리고-나의-겉옷을 나의-옷과 를- 내가-찢었다 그-이 그-말 를- 그리고-내가-들으면서  
H4598 H0853 H7167 H2088 H1697 H0853 H8085

וְהָאֲמֹרִי וְהַמְצָרִי וְהַמּוֹאָבִי וְהַיְבוּסִי וְהָעַמּוֹנִי  
그리고-내가-빼었다 에서-머리카락 나의-머리-의 그리고-나의-수염-의 그리고-내가-앉았다  
H8074 H3427 H2206 H8181 H4803

내가 이 일을 듣고 속옷과 겉옷을 찢고 머리털과 수염을 뜯으며 기가 막혀 앉으니

וְהָאֲרָצוֹת וְהַיְבוּסִי וְהָעַמּוֹנִי וְהַמּוֹאָבִי וְהַמְצָרִי  
그-유배-의 반역 위에 이스라엘-의 하나님- 에-말들 떨리는-자 모든 모였다 그리고-에게-나  
H1473 H4604 H3478 H0430 H1697 H2730 H3605 H0622 H0413

וְהָאֲמֹרִי וְהַמְצָרִי וְהַמּוֹאָבִי וְהַיְבוּסִי וְהָעַמּוֹנִי  
그리고-나 앉아-있었다 황폐해서 까지 로-제사 그-저녁-의  
H0589 H3427 H8074 H5704 H4503 H6153

이에 이스라엘 하나님의 말씀을 인하여 떠는 자가 이 사로잡혔던 자의 죄를 인하여 다 내게로 모여 오더라 내가 저녁 제사 드릴 때가 지 기가 막혀 앉았더니

בְּנִדִי 나의-옷과	וּבְקָרְעִי 그리고-내가-찢은-상태로 <a href="#">H7167</a>	מִתְעַנִּיתִי 에서-나의-금식 <a href="#">H8589</a>	גָּמַתִּי 내가-일어났다	הָעֶרֶב 그-저녁-의 <a href="#">H6153</a>	וּבְמִנְחַת 그리고-에-제사 <a href="#">H4503</a>	5
כַּפֵּי 나의-손바닥들을 <a href="#">H3709</a>	וְאֶפְרָשָׁה 그리고-내가-퍼다 <a href="#">H6566</a>	בְּרַכֵּי 나의-무릎들 <a href="#">H1290</a>	עַל- 에-	וְאֶכְרְעָהּ 그리고-내가-무릎을-꿇었다 <a href="#">H3766</a>	וּמַעֲלֵי 그리고-나의-겂옷을 <a href="#">H4598</a>	
				אֱלֹהֵי: 나의-하나님 <a href="#">H0430</a>	יְהוָה 여호와와 <a href="#">H3068</a>	אֵל- 에게- <a href="#">H0413</a>

저녁 제사를 드릴 때에 내가 근심 중에 일어나서 속옷과 겂옷을 찢은 대로 무릎을 꿇고 나의 하나님 여호와를 향하여 손을 들고

פָּנַי 나의-얼굴을 <a href="#">H6440</a>	אֱלֹהֵי 나의-하나님 <a href="#">H0430</a>	לְהָרִים 로-들다	וּנְכַלְמָתִי 그리고-내가-창피하다 <a href="#">H3637</a>	בְּשֹׁתִי 내가-부끄럽고 <a href="#">H0954</a>	אֱלֹהֵי 나의-하나님 <a href="#">H0430</a>	וְאִמְרָהּ 그리고-내가-말했다 <a href="#">H0559</a>	6	
עַד 까지 <a href="#">H5704</a>	נִדְלָהָ 커졌다 <a href="#">H1431</a>	וְאִשְׁמָתֵנוּ 그리고-우리의-죄가 <a href="#">H0819</a>	רֹאשׁ 머리	לְמַעַלָּהּ 에-위 <a href="#">H4605</a>	רַבּוֹ 많아졌다	עֲוֹנוֹתֵינוּ 우리의-죄들이 <a href="#">H5771</a>	כִּי 왜냐하면	אֵלָיו 에게-당신 <a href="#">H0413</a>
								לְשָׁמַיִם: 엣5-그-하늘 <a href="#">H8064</a>

말하기를 나의 하나님이며 내가 부끄러워 낮이 뜨뜻하여 감히 나의 하나님을 향하여 얼굴을 들지 못하오니 이는 우리 죄악이 많아 정 수리에 넘치고 우리 허물이 커서 하늘에 미침이니이다

וּבְעֲוֹנוֹתֵינוּ 그리고-에-우리의-죄들 <a href="#">H5771</a>	הַיּוֹם 그-이 <a href="#">H2088</a>	הַיּוֹם 그-날 <a href="#">H3117</a>	עַד 까지 <a href="#">H5704</a>	גְּדֹלָהּ 큰	בְּאִשְׁמָהּ 에-죄 <a href="#">H0819</a>	אֲנַחְנוּ 우리는 <a href="#">H0587</a>	אֲבוֹתֵינוּ 우리-조상들-의 <a href="#">H0001</a>	מִיָּמַי 에서-날들 <a href="#">H3117</a>	7
בְּשֹׁבֵי 에-그-포로	בְּחָרֹב 에-그-칼 <a href="#">H2719</a>	הָאָרְצוֹת 그-땅들-의 <a href="#">H0776</a>	מַלְכֵי 왕들-의 <a href="#">H4428</a>	וּבְיַד 에-손 <a href="#">H3027</a>	כַּהֲגֵינוּ 우리-제사장들 <a href="#">H3548</a>	מַלְכֵינוּ 우리-왕들 <a href="#">H4428</a>	אֲנַחְנוּ 우리가 <a href="#">H0587</a>	נִתְּנוּ 내어졌다 <a href="#">H5414</a>	
		הַיּוֹם: 그-이 <a href="#">H2088</a>	כַּהֲיֹם 같이-그-날 <a href="#">H3117</a>	פָּנִים 얼굴들-의 <a href="#">H6440</a>	וּבְכִשְׁתּוֹ 그리고-에-부끄러움 <a href="#">H1322</a>	וּבְכִזָּהּ 그리고-에-그-약탈 <a href="#">H0961</a>			

우리의 열조 때로부터 오늘까지 우리 죄가 심하매 우리의 죄악으로 인하여 우리와 우리 왕들과 우리 제사장들을 열방 왕들의 손에 붙 이사 칼에 죽으며 사로잡히며 노락을 당하며 얼굴을 부끄럽게 하심이 오늘날 같으니이다

לָנוּ 에게-우리	לְהַשְׁאִיר 로-남기다 <a href="#">H7604</a>	אֱלֹהֵינוּ 우리-하나님 <a href="#">H0430</a>	יְהוָה 여호와 <a href="#">H3068</a>	וּמֵאֵת 에게서 <a href="#">H0854</a>	תְּחֻנָּה 은혜가 <a href="#">H8467</a>	הָיְתָה 있었다 <a href="#">H1961</a>	רְגַע 순간 <a href="#">H7281</a>	כְּמַעַט- 짧은- <a href="#">H4592</a>	וְעַתָּה 그리고-이제 <a href="#">H6258</a>	8
עֵינֵינוּ 우리-눈을	לְהַאִיר 로-밝히다 <a href="#">H0215</a>	קָדְשׁוֹ 그의-거룩함-의 <a href="#">H6944</a>	בְּמִקּוֹם 에-곳 <a href="#">H4725</a>	יָתֵד 말뚝을 <a href="#">H3489</a>	לָנוּ 에게-우리	וּלְתֹת- 그리고-로-주다- <a href="#">H5414</a>	פְּלִיטָה 남은-자를 <a href="#">H6413</a>			
		בְּעֶבְדְּתֵנוּ: 에-우리의-종살이 <a href="#">H5659</a>	מְעַט 조금 <a href="#">H4592</a>	מִתְּנָה 삶 <a href="#">H4241</a>	וּלְתֵתָנוּ 그리고-로-주다-우리에게 <a href="#">H5414</a>	אֱלֹהֵינוּ 우리-하나님이 <a href="#">H0430</a>				

이제 우리 하나님 여호와께서 우리에게 잠간 은혜를 베푸사 얼마를 남겨두어 피하게 하신 우리를 그 거룩한 처소에 박힌 못과 같게 하시고 우리 눈을 밝히사 우리로 종노릇 하는 중에서 조금 소성하게 하셨나이다

אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ קִי עֲבָדִים וּבְעַבְדָּתְנוּ לֹא אֲנַחְנוּ קִי עֲבָדִים וְיָנֹכְחֵנוּ  
 우리-하나님이 버리셨다-우리를 아니 그리고-에-우리의-종살이 우리는 종들 왜냐하면-  
[H0430](#) [H3808](#) [H5659](#) [H0587](#) [H5650](#)

לָרוֹמָם לְפָנָיו חֶסֶד וְיֵטֶב לָנוּ לְתַתּוֹת פָּרֹס מַלְכֵי וּבְעַבְדָּתְנוּ אֱלֹהֵינוּ וְיָנֹכְחֵנוּ  
 로-높이다 삶을 에게-우리 로-주다- 바사 왕들-의 앞에 은혜를 에게-우리 그리고-기울이셨다-  
[H4241](#) [H5414](#) [H6539](#) [H4428](#) [H6440](#) [H5186](#)

גִּדְרָם לָנוּ וּלְתַתּוֹת חֶרְבָתָיו אֶת-וּלְהַעֲמִיד אֱלֹהֵינוּ בֵּית אֶת-  
 담을 에게-우리 그리고-로-주다- 그것의-폐허 를- 그리고-로-세우다 우리-하나님-의 집 를-  
[H1447](#) [H5414](#) [H2723](#) [H0853](#) [H5975](#) [H0430](#) [H0853](#)

וּבִירוּשָׁלַם : בְּיַהוּדָה  
 그리고-에-예루살렘 에-유다  
[H3389](#) [H3063](#)

우리가 비록 노예가 되었사오나 우리 하나님은 우리를 그 복역하는 중에 버리지 아니하시고 바사 열왕 앞에서 우리로 긍휼히 여김을 입고 소성하여 우리 하나님의 전을 세우게 하시며 그 퇴락한 것을 수리하게 하시며 유다와 예루살렘에서 우리에게 울을 주셨나이다

עֲזָבָנוּ כִּי זֹאת אַחֲרָי אֱלֹהֵינוּ נֹאמַר וְעַתָּה מָה-  
 우리가-버렸다 왜냐하면 이것 후에- 우리-하나님 우리가-말할까 무엇을- 그리고-이제  
[H2063](#) [H0430](#) [H0559](#) [H4100](#) [H6258](#)

מִצְוֹתַי :  
 당신의-명령들을  
[H4687](#)

우리 하나님이며 이렇게 하신 후에도 우리가 주의 계명을 배반하였사오니 이제 무슨 말씀을 하오리이까

אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר אֲשֶׁר  
 너희가 그것을 그-땅은 말쑥하시기를 그-선지자들 당신의-종들 에-손 당신이-명하셨다 그것을  
[H0776](#) [H0559](#) [H5030](#) [H5650](#) [H3027](#) [H6680](#)

בָּאִים לְרִשְׁתָּהּ אֶרֶץ נְדָה הִיא בְּנֵדָת עַמֵּי הָאָרְצוֹת  
 그-땅들-의 들어가는 로-상속하다-그것을 땅 불결함-의 그것이다 불결함-의 에-불결함 백성들-의 그-땅들-의  
[H0776](#) [H3423](#) [H0776](#) [H5079](#) [H1931](#) [H5079](#) [H0776](#) [H3423](#) [H0935](#)

בְּתוֹעֲבֹתֵיהֶם אֲשֶׁר בְּתוֹעֲבֹתֵיהֶם מְלֹאוֹהָ מִפְּהָ אֶל-פִּה בְּתוֹעֲבֹתֵיהֶם  
 에-그들의-역겨움들 그것을 그들이-채웠다-그것을 그-땅-의-더러움으로 끝 에게- 에서-끝 그들이-채웠다-그것을 에-그들의-더러움으로  
[H2932](#) [H6310](#) [H0413](#) [H6310](#) [H4390](#) [H8441](#)

전에 주께서 주의 종 선지자들로 명하여 이르시되 너희가 가서 얻으려 하는 땅은 더러운 땅이니 이는 이방 백성들이 더럽고 가증한 일을 행하여 이 가에서 저 가까지 그 더러움으로 채웠음이라

וְעַתָּה בְּנֹתֵיכֶם אֶל-תָּנִינוּ לְבָנֵיהֶם אֶל-תִּשְׁאוּ וּבְנֹתֵיהֶם  
 그리고-이제 너희의-딸들을 주라 말라- 너희의-딸들을 에게-그들의-아들들 취하라 말라- 그리고-그들의-딸들을  
[H6258](#) [H5414](#) [H0408](#) [H1323](#) [H0408](#) [H1323](#) [H0408](#)

לְבָנֵיכֶם וְלֹא-תִדְרְשׁוּ שְׁלָמָם וְטוֹבָתָם עַד-עוֹלָם לְמַעַן  
 에게-너희의-아들들 구하라 그리고-말라- 그들의-평안을 그들의-평안을 까지- 영원히 하도록  
[H3808](#) [H1875](#) [H7965](#) [H5704](#) [H5769](#) [H4616](#)

וְחֹרֶשְׁתֶּם וְחֹזְקוֹ וְאָכְלֵתֶם אֶת-טוֹב הָאָרֶץ  
 너희가-강해지고 너희가-먹고 를- 그리고-너희가-먹고 그-땅-의 좋음  
[H2388](#) [H0398](#) [H0853](#) [H2898](#) [H0776](#) [H3423](#)

לְבָנֵיכֶם עַד-עוֹלָם :  
 에게-너희의-아들들 영원히 까지-  
[H5704](#) [H5769](#)

그런즉 너희 여자들을 저희 아들들에게 주지 말고 저희 딸을 너희 아들을 위하여 데려오지 말며 그들을 위하여 평강과 형통을 영영히 구하지 말라 그리하면 너희가 왕성하여 그 땅의 아름다운 것을 먹으며 그 땅을 자손에게 유전하여 영원한 기업을 삼게 되리라 하셨나이다

וְאַחֲרַי כָּל-הַבָּא עָלֵינוּ בְּמַעֲשֵׂינוּ הָרָעִים וּבְאַשְׁמֹתֵנוּ הַגְּדֹלָה 13  
 그-크 그리고-에-우리의-죄 그-악한 에-우리의-행위들 위에-우리 그-온 모든- 그리고-후에  
[H0819](#) [H4639](#) [H0935](#) [H3605](#)

כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ חֲשַׁבְתָּ לְמַטָּה מֵעֹנֵנוּ וְנָתַתָּה לָנוּ  
 왜냐하면 당신이 우리-하나님 참으셨다 에-아래로 에서-우리의-죄들 그리고-당신이-주셨다  
[H0430](#) [H2820](#) [H4295](#) [H5771](#) [H5414](#)

כְּזֹאת: פְּלִיטָה  
 이같은 남은-자를  
[H2063](#) [H6413](#)

우리의 악한 행실과 큰 죄로 인하여 이 모든 일을 당하였사오나 우리 하나님께서 우리 죄악보다 형벌을 경하게 하시고 이만큼 백성을 남겨 주셨사오니

הַנְּשׁוּבִים לְהַפֵּר מִצְוֹתַי וְלִהְיוֹתְחַתָּן בְּעַמִּי הַזֹּעֵבֹת הָאֵלֶּה 14  
 우리가-돌아갈까 당신의-명령들을 로-어기다 그리고-로-혼인하다 에-백성들 그-여겨움들-의 그-이들  
[H7725](#) [H4687](#) [H8441](#) [H0428](#)

הָלוֹא תֵּאֱנַף-כֵּן עַד-כֻּלָּהּ לֹא-יֵשׂרָאֵל וּפְלִיטָה:  
 아닐까 당신이-노하다- 에게-우리 까지- 머함 로-없음 남은-자 그리고-피한-자  
[H0599](#) [H5704](#) [H3615](#) [H0369](#) [H7611](#) [H6413](#)

우리가 어찌 다시 주의 계명을 거역하고 이 가증한 일을 행하는 족속들과 연혼하오리이까 그리하오면 주께서 어찌 진노하사 우리를 멸하시고 남아 피할 자가 없도록 하시지 아니하시리이까

יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל צָרִיק אַתָּה כִּי-נִשְׁאַרְנוּ פְּלִיטָה כְּהַיּוֹם 15  
 여호와 이스라엘-의 의로우시다 당신이 왜냐하면- 남겨졌다-우리가 피한-자로 같이-그-날  
[H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H6662](#) [H7604](#) [H6413](#) [H3117](#)

הֲזֵה לָפָנָי בְּאַשְׁמֹתֵינוּ כִּי אֵין לָעֲמוֹד לְפָנָי עַל-זֹאת:  
 그-이 여기에-우리가 앞에-당신 에-우리의-죄들 왜냐하면 없다 로-서다 앞에-당신 이것  
[H2009](#) [H6440](#) [H0819](#) [H0369](#) [H5975](#) [H6440](#) [H2063](#)

פ  
 פ

이스라엘 하나님 여호와여 주는 의롭도소이다 우리가 남아 피한 것이 오늘날과 같사옵거늘 도리어 주께 범죄하였사오니 이로 인하여 주 앞에 한 사람도 감히 서지 못하겠나이다